THE HEART-ESSENCE OF CONFESSION

The King of Purification

OM ZHI T’HOK DANG PO SANG GYAY KÜN TU ZANG
OM Buddha of the original ground, Samantabhadra;

DOR JÉ SEM PA DOR JÉ DÉ ZHIN SHEK
Vajrasattva, Tathagata of the vajra family;

PA WO CHHEN PO DRO WA KYOB PAY GÓN
Foremost powerful lord protector of beings –

DAK LA TSER GONG YÉ SHEY CHEN GYIY ZIK
Gaze lovingly upon me with your wisdom eyes.

AH DÔ NAY MA KYEY YÉ NAY NAM DAK KYANG
AH Although primordially unborn and timelessly pure,

T’HRUL NGOR LO BUR SHAR WAY KÜN TOK LAY
In confused perception, conceptual thought arises adventitiously.

MA RIK ZUNG DZIN KYEN NANG NYAM CHHAK KÜN
From that, the condition of ignorance and dualistic grasping manifest as appearances.

DAK CHHEN CHHÔ YING YUM GYI LONG DU SHAK
Any impairment or flaw I may have incurred due to this, I confess within the expanse of the mother of infinitely pure dharmadhatu.

BENZAR SANG WAY DAK PO DOR JÉ DAM DRAK PA
BENZAR Lord of secrets, who proclaims vajra samaya –
The Heart-Essence of Confession

KU SUNG T’HUK SANG SA MA YA BUM GYIY
However I have impaired samaya and transgressed the sacred words

DAM LAY NYAM SHING TSHIK LAY GAL WA GANG
Of the hundred thousand secret samayas of enlightened body, speech and mind,

RAB TU NONG SHING GYÖ PAY T’HOL LO SHAK
With utter remorse and regret, I openly acknowledge and confess them.

SATO NYAM PA KYÖN DU GYUR PAY DÜ DAY NAY
SATO As time passes, these impairments become flaws

LAY KIY NYER DZIN DOR JÉ KHAN DRO YI
That break the bonds with the vajra dakinis, custodians of karma.

KA YI CHHAY PA DRAK PO GYUR GYUR PAY
These become the causes for obscurations in this and future lives.

DI CHHI DRIB GYUR NYAL CHHEN GYU SAK SHAK
I confess the accumulated causes for the hell realms.

HUNG DÖ PAY GYAL PO YÉ NAY DOR JÉ CHHÉ
HUNG The primordial king is the timeless supreme vajra.

MIK SU MÉ CHING NYAM DANG SHAK PA DRAL
In this there is nothing to aim at, so it is free of impairment and confession.

KÜN TU ZANG PO YÉ DZOK RIK PAY LONG
In the timelessly perfect, profound awareness of Samantabhadra,
The Heart-Essence of Confession

DU DRAL MÉ PA CHHÖ YING LONG DU AH
There is no coming together or separation. Within this profound expanse of dharmadhatu, AH.

This king of confession of the three vajra words, empties the depths of samsara. Like the application of alchemy that transforms ordinary metals into gold, it purifies ignorance and impaired samaya. This oral instruction that protects beings, arose in the expanse of Samantabhadra’s enlightened mind. I, Padma, wrote it down in the dakini script of symbols for the benefit of future generations, May it meet with my emanation – my heart disciple. Samaya! Gya Gya Gya! This was deciphered from the dakini script of symbols by T’hrak T’hung Laykyi Pawo. Sarwa Mangalam!

HUNDRED SYLLABLE MANTRA

OM BENZAR SATO SAMAYA MANU PALAYA BENZAR SATO TÉNOPA TIKT’HRA DRIDHO MÉBHAWA SU TO KHAYO MÉBHAWA SU PO KHAYO MÉBHAWA ANU RAKTO MÉBHAWA SARWA SIDDHI MEM PRA YATSA SARWA KARMA SU TSA MÉ TSITTANG SHRÉ YANG KURU HUNG HA HA HA HA HO BHAGAWAN SARWA TAT’HAGATA BENZAR MA MÉ MUNTSA BENZIR BHAWA MAHA SAMAYA SATO AH

OM (the supreme mantra, most excellent beginning praise) the tantric vow of Vajrasattva. Oh Vajrasattva, grant me your protection. Abide firmly in me. Make me totally satisfied. Increase perfectly within me. Please hold me with your compassion. By your blessing, bestow the attainments on me. Also, may I attain the power of all activities. Make my mind virtuous. HUNG (the essence of the wisdom heart) HA HA HA HA (represent the four boundless wishes of bodhicitta, the four joys, the four empowerments, and the four kayas) HO (is the exclamation of joy) Victorious one who embodies all the Tathagatas, may Vajrasattva never abandon me. I pray, please make me a vajra holder. Oh great precept deity. AH (is to unite inseparably)

(Confession translated by Lama Sonam Tsering and Paloma Lopez Landry, 2010.)

© 2016 Sonam T. Lama and Bero Jeydren Publications